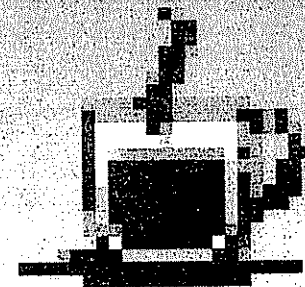



Via Venetto Combi



Виа Венетто Комби

*Перед использованием машины
прочтите инструкцию*

 **Saeco**®

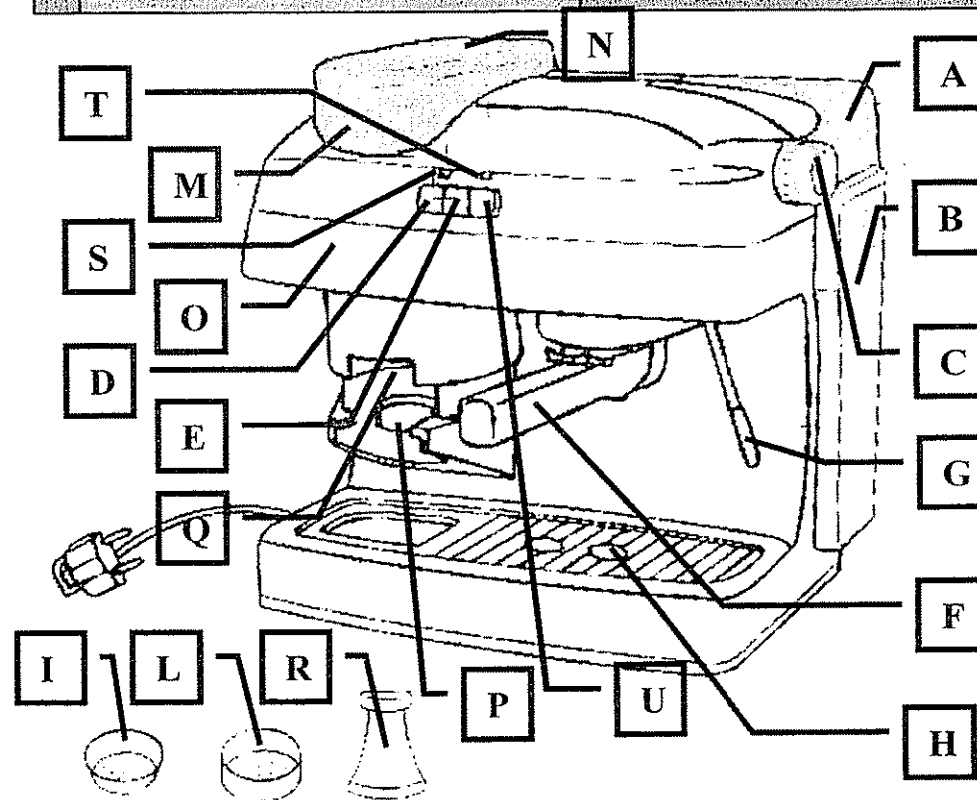


Для использования только в помещении

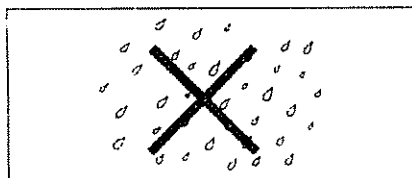
Поздравляем !
Поздравляем Вас с выбором
этой высокотехнологичной
эспрессо кофемашины.
Мы рекомендуем внимательно
прочитать данную инструкцию,
чтобы узнать, как правильно
пользоваться машиной и
какое ей необходимо
обслуживание.

Для получения дополнительной
информации свяжитесь с Вашим
дилером, либо непосредственно
с производителем.

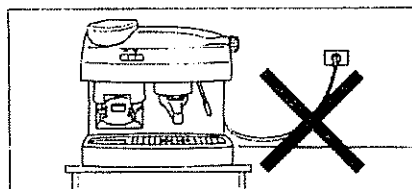
Мы будем рады ответить на
все Ваши вопросы !



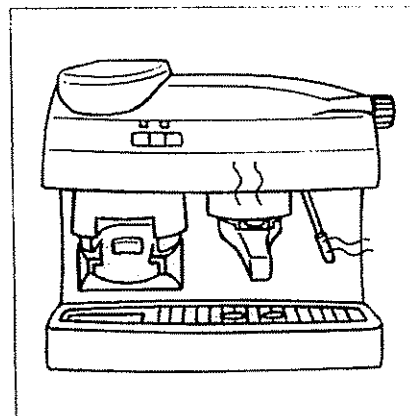
- | | |
|---|---|
| A Крышка контейнера воды | M Контейнер для зерен кофе |
| B Съёмный контейнер воды | N Крышка контейнера для кофе |
| C Ручка регулятора пара/горячей воды | O Регулятор качества помола |
| D Вкл/выкл переключатель | P Кнопка включения кофемолки |
| E Кнопка приготовления кофе | Q Отверстие выдачи молотого кофе |
| F Рожок фильтра | R Пестик для утрамбовки кофе |
| G Трубка пара/горячей воды | S Индикатор сети |
| H Лоток для капель | T Индикатор готовности к работе |
| I Фильтр на 1 порцию | U Кнопка выбора режима пара |
| L Фильтр на 2 порции | |



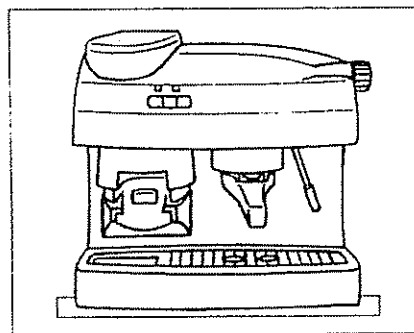
• Кофемашина подключена к электросети с помощью эл. шнура. Обратите внимание на то, чтобы расположение шнура не мешало свободному движению вокруг машины, чтобы никто не мог случайно задеть его.



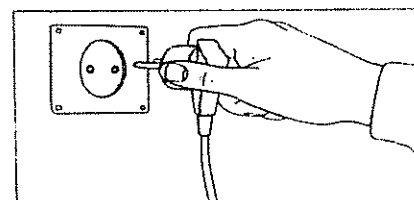
• Во время работы кофемашины некоторые ее компоненты сильно нагреваются. Будьте внимательны, избегайте прямого контакта с нагретыми компонентами.



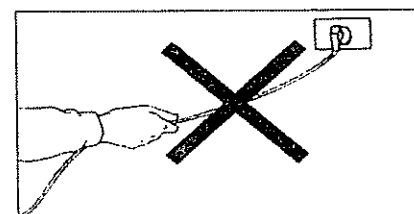
• Расположите машину на ровной устойчивой поверхности. Не располагайте машину в непосредственной близости от горячих предметов или открытого пламени. Установите машину в месте недоступном детям и животным.



• Перед промывкой и обслуживанием машины отключите ее от сети.



• Не тяните за шнур, чтобы вынуть вилку эл. шнура из розетки.



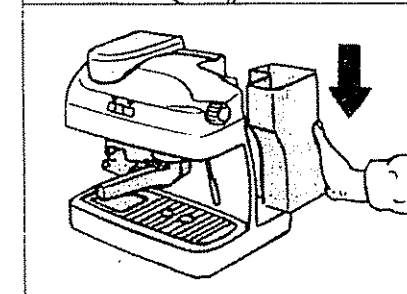
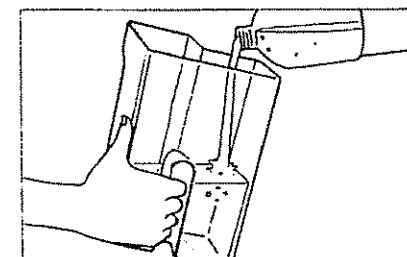
- Не ремонтируйте и не разбирайте машину самостоятельно. Ремонт машины может производиться только АВТОРИЗОВАННЫМ СЕРВИСНЫМ ЦЕНТРОМ, использующим оригинальные заменяемые компоненты.
- Не используйте машину в помещениях со взрывчатыми материалами. В случае пожара не пытайтесь залить огонь водой, воспользуйтесь огнетушителем.
- Заводская упаковка специально разработана для хранения и транспортировки машины. Рекомендуем сохранить ее.
- Машина не может быть использована вне помещения.
- Дождитесь пока машина остынет после работы, если собираетесь помыть машину.

**СОХРАНИТЕ
ДАННУЮ
ИНСТРУКЦИЮ !
В СЛУЧАЕ УТЕРИ
ОБРАЩАЙТЕСЬ В
СЕРВИСНЫЙ
ЦЕНТР.**

3 Первое включение.

3.1 Проверка параметров электропитания.

- Рабочее напряжение питания предустановлено на заводе изготовителе. Убедитесь, что параметры входящего питания соответствуют указанным на табличке снизу машины. Так же проверьте подходит ли эл. предохранитель к характеристикам машины.
- Снимите контейнер воды В, сполосните его, и наполните свежей водой. Слегка надавливая, установите его на место. Подача воды контролируется клапаном снизу контейнера.



СОДЕРЖАНИЕ

• Составные части машины	3	6. Приготовление капучино	11
• Технические характеристики	4	7. Приготовление горячих напитков	13
• Гарантийные обязательства производителя	4	8. Очистка и обслуживание	13
1. Описание машины	5	9. Очистка от накипи	14
2. Правила безопасности	5	10. Выбор кофейных зерен	15
2.1 Указания	5	11. Правовые нормы	16
2.2 Меры предосторожности	5	12. Выявление неисправностей	17
3. Первое включение	7		
3.1 Проверка параметров эл. питания	7		
4. Настройка качества помола	9		
5. Приготовление эспрессо	9		

Гарантийные обязательства изготовителя

Во время всего периода действия гарантийных обязательств производитель обязуется бесплатно ремонтировать машину при неполадках возникших по вине производителя, связанных с ошибками сборки, использовании дефектных компонент, либо доставки.

Поломки вызванные нормальным эксплуатационным износом, неправильным использованием, неадекватным применением, неправильным хранением либо транспортировкой, недостаточным обслуживанием, ремонтом неквалифицированными лицами аннулируют гарантийные обязательства. Гарантийный сертификат выдается Авторизованным Сервисным Центром.

Технические характеристики

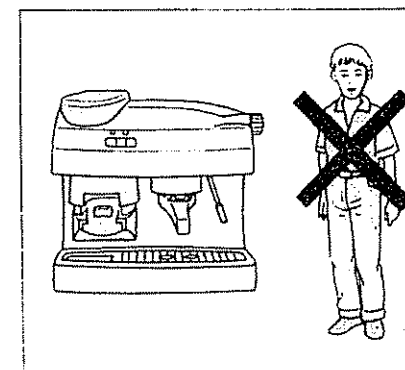
Характеристики электропитания :	Смотрите табличку снизу машины
Размеры :	Д 350 мм. В 335 мм. Г 242 мм.
Масса :	4.1 кг
Емкость контейнера для воды :	1.5 л
Время достижения рабочей температуры :	~2 минуты
Материал корпуса :	Полипропилен/металл
Контроль температуры :	Полностью автоматический

Данная машина соответствует европейским нормам ЕЕС 87/308 и EN 55014 в части подавления радио помех.

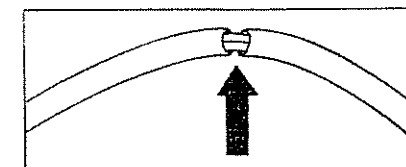
1 Описание машины.

• Ваша кофемашинка предназначена для приготовления одной или двух чашек кофе эспрессо, используя свежемолотые, с помощью встроенной кофемолки, зерна кофе. Более того, машина укомплектована подвижной трубкой для приготовления пара и горячей воды. Передняя панель машины маркирована легкими для понимания рисунками.

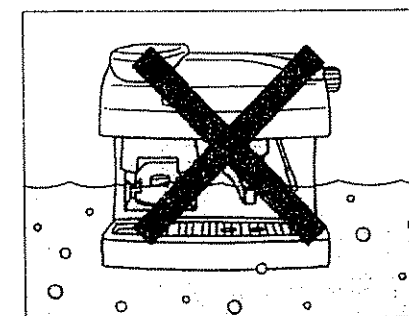
• Элегантный дизайн машины разработан специально для домашнего использования. Это означает, что машина не предназначена для значительных нагрузок профессионального использования.



- Не используйте сломанную машину или машину с поврежденным шнуром питания.



- Не помещайте машину в воду

**2 Правила безопасности.****2.1 Указания**

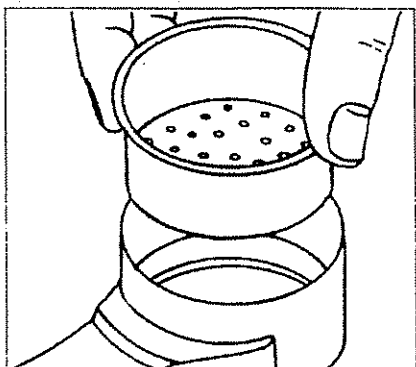
• Данная кофемашинка подключается к электросети, и в рабочем состоянии некоторые части значительно нагреты. Дети часто не осознают опасностей связанных с машиной. По-этому рекомендуем ограничить доступ детей к машине, и не оставлять их одних с включенной машиной.

• Машина может быть использована только квалифицированным пользователем, внимательно ознакомившимся с инструкцией.

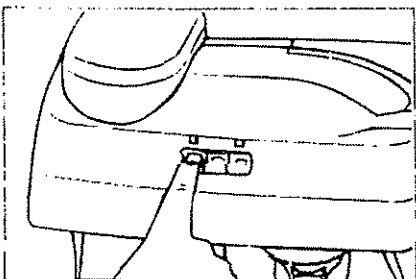
2.2 Предосторожности.

- Не оставляйте машину под дождем, снегом, градом.

• Установите фильтр (I или L) порции в держатель фильтра F. По необходимости воспользуйтесь одинарным или двойным фильгром.

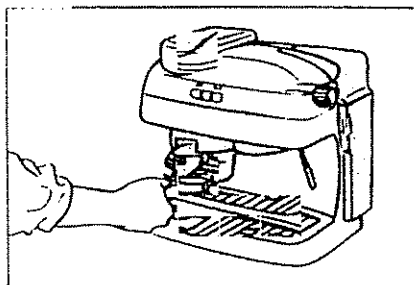


• Убедитесь, что емкость для воды содержит достаточное количество воды.
• Включите машину кнопкой вкл/выкл (D). Загорится индикатор работы (S).
• Подогрейте фильтр, установив держатель в отверстие бойлера воды на время подогрева машины.

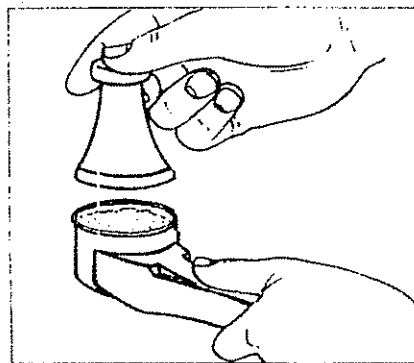


• Когда загорится индикатор готовности к работе (T) снимите держатель фильтра.

• Внесите держатель фильтра (F) в отверстие кофемолки (Q). «Ушки» держателя должны войти в специальные пазы.



• Надавите на фильтр для включения кофемолки кнопкой (P).
• После помола достаточного количества слегка утрамбуйте кофе пестиком (R). Удалите остатки кофе вне фильтра на держателе фильтра (F).

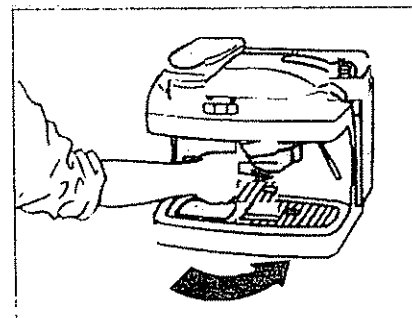


• Установите держатель (F) в отверстие бойлера воды и зафиксируйте, поворачивая его слева на право до упора.
• Установите одну или две чашки под держатель на решетку лотка для капель.

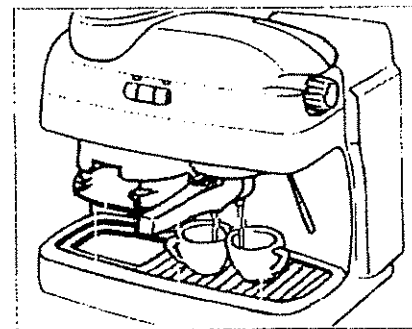
От чего зависит качество приготовленного эспрессо :

- Настройка качества помола и качество используемых кофейных зерен.
- Количество используемого молотого кофе и степень запрессовки.
- Температура приготовления; использование подогретых чашек.

Даже небольшие изменения количества молотого кофе, качества помола и степени



• Нажмите до фиксации кнопку прессовки кофе в фильтре способны приготовления кофе (E). Машина начнет значительно повлиять на качество и скорость приготовления эспрессо.



Общие правила :

Увеличение количества кофе, улучшение помола и степени прессовки замедляют приготовление.
В любом случае кофе должен течь равномерной струей, без капель.

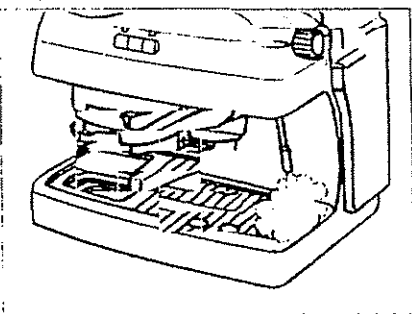
6 Приготовление кашпучино

-Для приготовления качественного кашпучино очень важно правильно взбить молоко. С помощью специальной трубки пара, пользуясь ей правильно, легко приготовить прекрасно взбитое молоко.

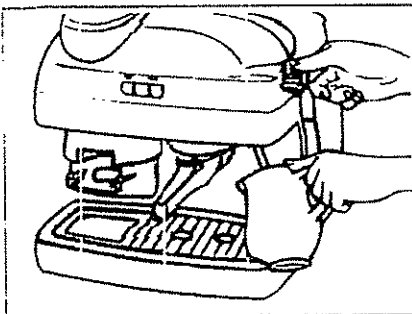
- Включите машину, как для приготовления эспрессо.
- Дождитесь пока загорится индикатор готовности к работе (T).
- Нажмите до фиксации кнопку выбора режима пара (U). Индикатор температурного режима (T) погаснет.

- После приготовления достаточного количества кофе эспрессо нажмите кнопку (E) еще раз для остановки.
- Ваш кофе готов. Можно забрать чашки и насладиться приготовленным эспрессо.
- После приготовления кофе снимите держатель фильтра, повернув его справа на лево. Удалите использованный кофе из фильтра. Сполосните фильтр.

- Через небольшое время подогрева индикатор (Т) снова загорится.
- Открыв ручку регулировки пара (С), слейте остатки воды в трубке пара в какую-нибудь емкость или лоток для капель.



- Налейте в узкий кувшин около 100 мл молока. Глубина не должна быть больше 10 см.
- Погрузите трубку пара примерно на 3 см в молоко и откройте ручку регулировки пара.



- Все время взбивания молока трубка

должна быть погружена минимум на 3 см в молоко. Теперь молоко смешивается с горячим паром и воздухом и таким образом взбивается. Подержите кувшин не позволяя трубке упираться в дно, это помешает приготовлению пара.

- После приготовления хорошо взбитого молока закройте ручку регулировки пара (С) по направлению против часовой стрелки. Удалите кувшин из под трубки пара (G).

- Нажмите кнопку выбора режима пара еще раз для выхода из режима пара.

- После приготовления пара необходимо произвести дренаж системы. Для этого направьте трубку пара на лоток для капель, откройте ручку регулировки пара и нажмите кнопку приготовления кофе (Е). Сначала из трубки пара и отверстия бойлера воды пойдет пар. После освобождения системы от пара из трубок пойдет горячая вода.

- После того как струя воды станет непрерывной закройте ручку регулировки пара и отожмите кнопку приготовления кофе.

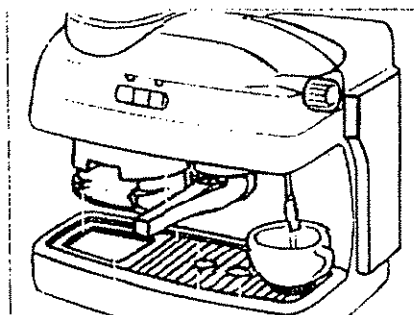
- Машина готова к приготовлению кофе. Как описано ранее приготовьте эспрессо, но используйте более большую чашку, и приготовьте большее количество эспрессо.

- После приготовления, в чашку с эспрессо переложите молочную пену из кувшина.
- Капучино готов.

7 Приготовление горячих напитков

С помощью этой кофемашины возможно также приготовление некоторых других горячих напитков на основе горячей воды (например чая):

- Приготовление происходит при включенной машине, при горячем индикаторе температурного режима (Т).
- Поместите кружку под трубку пара (G).



- Откройте ручку регулировки пара (С) повернув ее против часовой стрелки/
- Нажмите кнопку приготовления кофе (Е). Машина начнет приготовление горячей воды из трубки пара.
- После приготовления достаточного количества воды нажмите кнопку приготовления кофе еще раз для остановки. Закройте ручку регулировки пар, повернув ее против часовой стрелки.

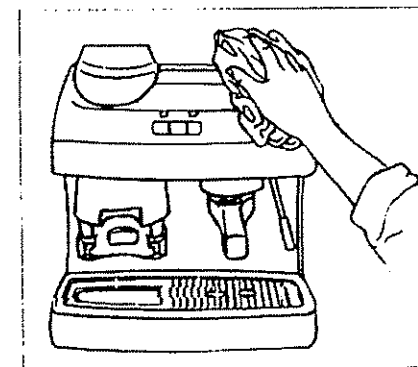
8 Очистка и обслуживание

Регулярная очистка машины увеличит срок ее службы и гарантирует прекрасное качество приготовления кофе эспрессо.

Внимание:

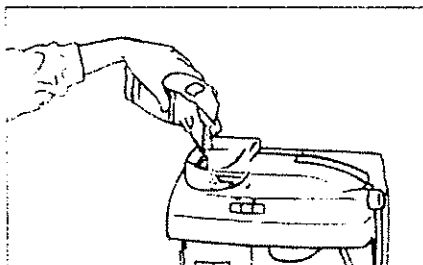
Перед очисткой или обслуживанием машины выключите ее и отключите от сети.

- Съемные компоненты машины, такие как лоток для капель (H), емкость для воды (B), трубку пара (G), фильтр и рожок фильтра (F), необходимо регулярно промывать для удаления остатков кофеи молока, ухудшающих качество приготовления.
- После очистки промойте съемные части и трубку пара свежей водой.

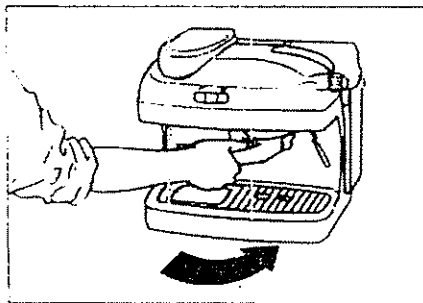


- Для очистки используйте мягкую ткань, после очистки перед использованием высушите машину. Не используйте едкие моющие средства для мытья машины, такие средства могут повредить внутренние компоненты машины.
- Для очистки трубки пара также используйте мягкую ткань.

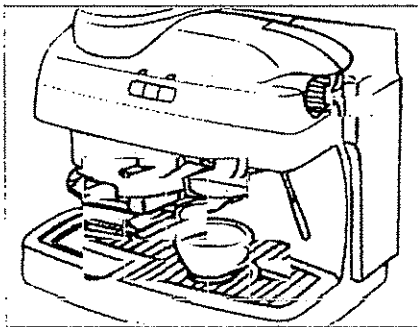
- Установите на место крышку контейнера для воды.
- Снимите крышку контейнера зерен кофе N.
- Убедитесь, что кофемолка не засорена. Насыпьте свежих кофейных зерен и закройте крышку контейнера.



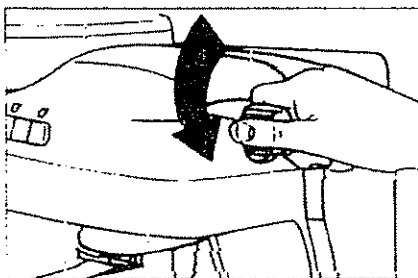
- Установите пустой рожок фильтра, поворачивая его слева на право до упора.



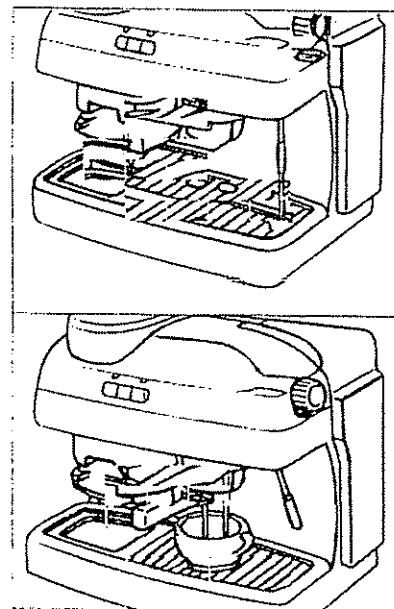
- Поместите какую либо емкость для воды под рожок фильтра.
- Включите машину в сеть и нажмите вкл/выкл переключатель D. Должен загореться индикатор сети S.



- Поверните трубку пара/горячей воды G так, чтобы она была направлена в лоток капель H.
- Откройте до конца ручку регулятора пара/горячей воды C, повернув ее против часовой стрелки.



- Нажмите кнопку приготовления кофе E и дождитесь ровной струи воды из трубки пара/горячей воды.
- Через несколько секунд полностью закройте ручку C, повернув ее до упора по часовой стрелке. Теперь вода должна литься через отверстия внизу держателя F в подставленную емкость.
- Дождитесь приготовления некоторого количества воды и повторным нажатием кнопки E прекратите приготовление. Поток воды остановится.



- Теперь все системы машины заполнены водой и подготовлены к нормальному использованию.

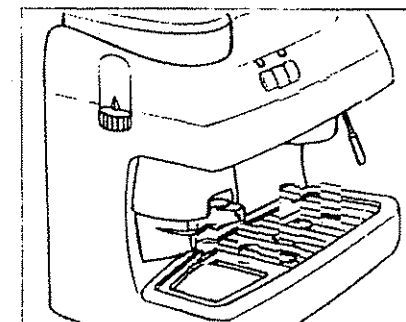
Внимание

Проводите данную процедуру каждый раз когда в систему попал воздух из-за полного окончания воды в контейнере, либо после долгого простоя машины из соображений гигиены.

4 Настройка кофемолки

Существует большое количество различных сортов и смесей кофейных зерен. И для достижения наилучшего качества эспрессо важно правильно настроить кофемолку.

Для настройки машины на выбранный сорт кофе кофемолка снабжена колесником регулировки помола (O). Числа шкалы соответствуют различному помолу.

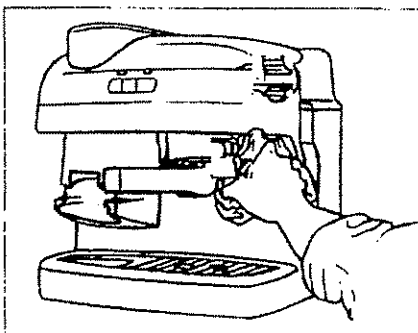


ЗАМЕЧАНИЕ.

На всех машинах изготовителем помол был установлен на среднее значение. Поворот регулировочного колесика к меньшему значению улучшает помол (более мелкий помол), поворот колесика к большему значению загрубляет помол.

5 Приготовление эспрессо.

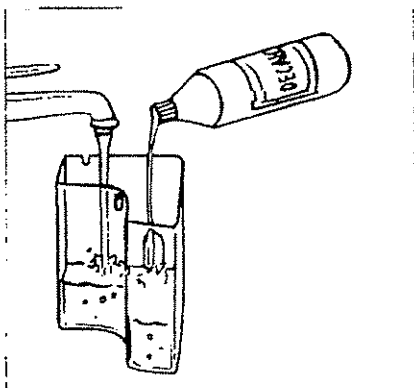
Для приготовления крепкого и ароматного эспрессо используйте специальную обжарку для эспрессо кофемашин. Большинство кофейных компаний производят такую обжарку. С помощью этой машины легко приготовить прекрасный крепкий эспрессо, такой какой Вы можете попробовать в кафе и ресторанах.



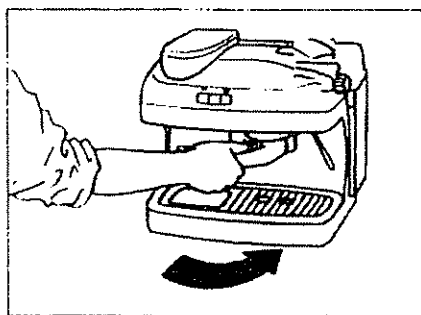
- Рожок фильтра возможно промывать горячей водой. Фильтры нужно промывать от остатков кофе с обеих сторон.

9 Очистка от накипи.

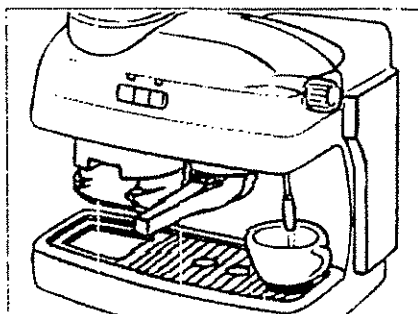
Для того чтобы увеличить срок работы машины необходимо проводить очистку от накипи по крайней мере один раз в три месяца. Частота проведения очисток от накипи зависит от жесткости используемой воды, и должна быть увеличена при жесткой воде, и может быть уменьшена при мягкой воде.



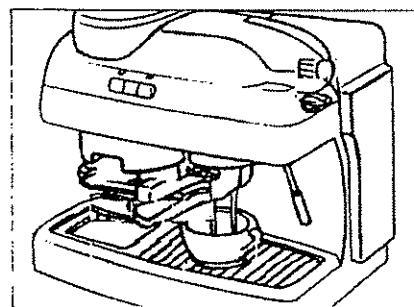
- Для проведения очистки смешайте средство для очистки от накипи с водой, в соответствии с инструкцией к средству для очистки. Заполните контейнер воды (В) получившимся раствором.
- Проверьте, что в фильтре нет кофе и установите рожок в отверстие бойлера.



- Включите машину выключателем вкл/выкл (D).
- Поместите вместительную емкость под рожок фильтра и трубку пара.
- Нажмите кнопку приготовления кофе (E) и пролейте примерно 1/3 раствора для очистки через группы приготовления кофе и трубку пара.



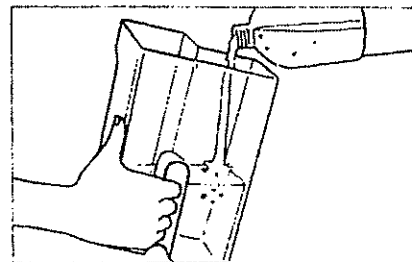
- Нажмите кнопку приготовления кофе (E) для остановки протока раствора.
- Выключите машину и оставьте ее примерно на 15 минут, чтобы средство действовало.
- Включите машину и нажав кнопку приготовления кофе пролейте оставшийся раствор через группу приготовления кофе.



ВНИМАНИЕ !

Во время очистки не допускайте полного опорожнения контейнера воды.

- Снимите контейнер воды и тщательно промойте его большим количеством чистой воды.
- Наполните контейнер чистой водой и,

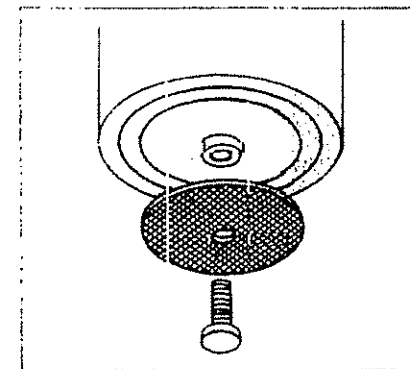


нажав кнопку приготовления кофе, пропустите всю эту воду через группу приготовления кофе и через трубку пара.

- После этого снимите и промойте рожок фильтра и фильтр горячей водой. Машина готова к дальнейшему использованию.

ВНИМАНИЕ !

Если машина долго не очищалась от накипи может возникнуть необходимость снятия фильтра, установленного на машине у отверстия бойлера воды, для удаления налета накипи.



12 Выбор сорта кофе.

Кофе это натуральный продукт, вкус которого зависит от места произрастания, качества сборки и обработки, смеси различных сортов и способа обжарки. Мы рекомендуем Вам попробовать несколько сортов, чтобы выбрать наиболее подходящий Вам.

Вообще Вы можете использовать любой выбранный сорт кофе. Для приготовления наилучшего эспрессо мы рекомендуем использовать специальные обжарки для эспрессо кофемашин.

Если кофе течет из рожка слишком быстро (слишком медленно), рекомендуем улучшить (заглубить) помол. Меньшие цифры на колесике регулировки помола соответствуют более мелкому помолу.

11 Правовая информация

- Эта инструкция содержит информацию о правильном использовании машины, функционировании и обслуживании.
- Аккуратное следование инструкции нивелирует риски связанные с использованием машины. При этом будут выполнены все необходимые требования безопасности связанные с эксплуатацией и обслуживанием машины.
- Если приведенной информации недостаточно или возникает проблема нерассмотренная, либо недостаточно рассмотренная в руководстве, покупатель может связаться с ближайшим дилером, либо непосредственно с производителем.
- Просим обратить ваше внимание на то, что данная инструкция не является результатом каких-либо предыдущих либо настоящих договоренностей и соглашений, либо договоров и поэтому не имеет никакой юридической силы.

- Обязанности производителя основываются на соответствующем договоре продажи, который содержит полную информацию, касательно гарантийных обязательств.
- Гарантийные обязательства никак не рассмотрены в данном руководстве.
- Информация данного руководства защищена законом об авторском праве.
- Данная инструкция не может быть копирована, либо переведена на другой язык без письменной санкции производителя.

Эспрессо течет из рожка медленно	- Нет воды в контейнере воды -Используется молотый кофе слишком тонкого помола -Слишком сильно запрессован кофе в фильтре -Слишком много кофе в фильтре -Нажата кнопка пара
Кофе готовится очень быстро и с плохой пенкой	-Слишком грубый помол -Кофе в фильтре недостаточно спрессован -Недостаточно кофе в фильтре -Используется старый или плохой кофе
Кофе течет сверху рожка фильтра	-Фильтр неправильно вставлен -Края фильтра не был очищен от остатков молотого кофе перед установкой -Фильтр грязный или не установлен
Молоко не взбивается	Не подходящее молоко (обратите внимание на жирность)
Эспрессо холодный	- Приготовление запущено перед нагревом машины, чашка не была подогрета
Помпа машины издает низкий гудящий звук	-Закончилась вода в контейнере -Недостаточное давление, вызванное малым количеством кофе в фильтре или слишком грубым помолом кофе

При возникновении не описанных технических неисправностей свяжитесь с Авторизованным Сервисным Центром.